Form No. 3416-927 Rev A

Kit de depósito hidráulico

Unidad de tracción Greensmaster® Serie 3300 o 3400 TriFlex®

Nº de modelo 136-8544

Nº de modelo 136-8546

Instrucciones de instalación

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Instalación

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Accione el freno de estacionamiento.
3. Apague el motor y retire la llave.
4. Desconecte la batería; consulte el *Manual del operador* de su máquina.

2

Retirada del conjunto de la placa de montaje del depósito

No se necesitan piezas

Procedimiento

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones.

- **Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.**
- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberan fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas.**
- **Alivie de manera segura toda presión en el sistema hidráulico antes de realizar trabajo alguno en el sistema hidráulico.**
- **Busque atención médica inmediatamente si el fluido penetra en la piel.**

© 2017—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

CE

Traducción del original (ES)
Impreso en EE.UU.
Reservados todos los derechos

3416-927 A

⚠ PELIGRO

En ciertas condiciones, el combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- **Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.**
- **No llene nunca el depósito de combustible dentro de un remolque cerrado.**
- **No fume nunca mientras maneja el combustible, y aléjese de llamas desnudas o lugares donde los vapores del combustible pueden incendiarse con una chispa.**
- **Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños. No compre nunca carburante para más de 30 días de consumo normal.**
- **No utilice la máquina a menos que esté instalado un sistema completo de escape en buenas condiciones de funcionamiento.**

⚠ PELIGRO

En determinadas condiciones durante el repostaje, puede liberarse electricidad estática, produciendo una chispa que puede prender los vapores del combustible. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- **Coloque siempre los recipientes de combustible en el suelo, lejos del vehículo, antes de repostar.**
- **No llene los recipientes de combustible dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.**
- **Cuando sea posible, retire el equipo del camión o remolque y añada combustible al equipo con las ruedas sobre el suelo.**
- **Si esto no es posible, reposte el equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor de combustible.**
- **Si es imprescindible el uso de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.**

⚠ ADVERTENCIA

El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.

- **Evite la respiración prolongada de los vapores.**
- **Mantenga la cara alejada de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.**
- **Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.**

Consulte las siguientes figuras para este procedimiento:

- Máquinas Greensmaster 3300 o 3320: Figura 1
- Máquinas Greensmaster 3400 o 3420: Figura 2

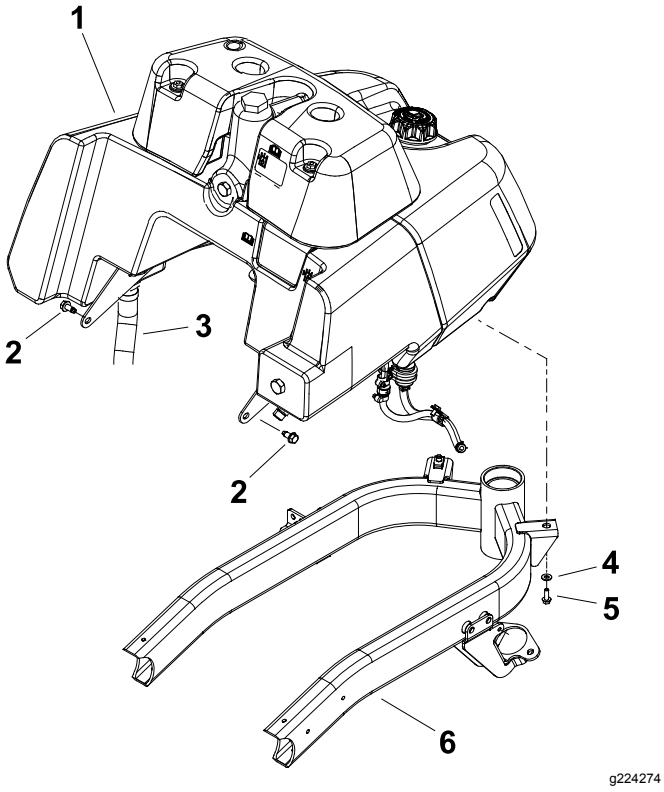


Figura 1

Conjunto de placa de montaje del depósito—Greensmaster 3300/3320

1. Conjunto de placa de montaje del depósito
2. Tornillo con arandela prensada (2)
3. Manguera de aspiración (a la bomba de engranajes)
4. Arandela plana (2)
5. Tornillo con arandela prensada (2)
6. Bastidor

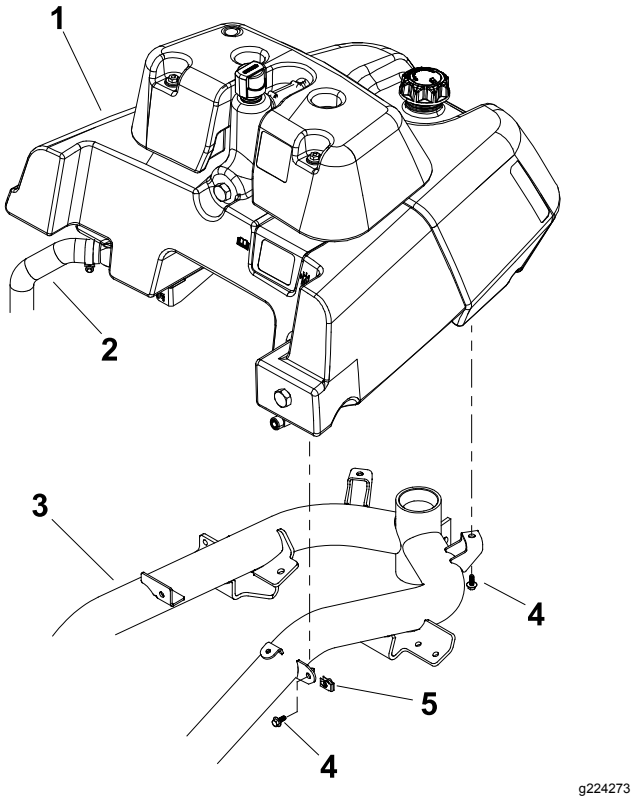


Figura 2

Conjunto de placa de montaje del depósito—Greensmaster 3400/3420

1. Conjunto de placa de montaje del depósito
2. Manguera de aspiración (a la bomba de engranajes)
3. Bastidor
4. Tornillo con arandela prensada (4)
5. Clip (2)

1. Vacíe totalmente el fluido hidráulico del depósito en un recipiente adecuado, a través de la manguera de aspiración de la bomba de engranajes.
2. Etiquete las mangueras del depósito hidráulico para su montaje posterior. Limpie exhaustivamente los extremos de las mangueras hidráulicas antes de desconectarlas de los acoplamientos del depósito.
3. Retire los conjuntos de mangueras y las juntas tóricas de los acoplamientos hidráulicos. Vacíe el contenido de las mangueras en un recipiente adecuado. Coloque tapas o tapones limpios en las mangueras desconectadas y en los acoplamientos para evitar que se contaminen.
4. Realice los siguientes pasos para vaciar el depósito de combustible:
   A. Cierre la válvula de cierre de combustible debajo del depósito de combustible; consulte el *Manual del operador* de la máquina.

B. Desconecte la manguera de suministro de combustible en el filtro de combustible y vacíe el combustible que quede en el filtro y en la manguera en un recipiente apropiado.

C. Coloque el extremo de la manguera de combustible en un recipiente apropiado para vaciar el depósito.

D. Abra la válvula de cierre de combustible para vaciar el depósito y, a continuación, cierre la válvula.

5. Desconecte cualquier manguera adicional que conecte el depósito de combustible al sistema de de combustible.
6. Si la máquina está equipada con un depósito detector de fugas, desconecte los conectores del arnés de cables de la máquina del sensor de nivel de aceite y la bobina de solenoide.

   Nota: Para conocer la ubicación del sensor de nivel de aceite y la bobina de solenoide, consulte Figura 3 en Retirada del depósito detector de fugas (página 5).
7. Retire los 4 tornillos con arandela prensada que fijan el conjunto de placa de montaje del depósito al bastidor de la máquina.
8. Solicite la ayuda de otra persona para elevar el conjunto de placa de montaje del depósito del bastidor de la máquina.

3

Retirada del depósito hidráulico

No se necesitan piezas

- Si la máquina está equipada con un depósito detector de fugas, consulte los siguientes procedimientos de esta sección:
  1. Retirada del depósito detector de fugas (página 5)
  2. Retirada del depósito de combustible (página 8)
  3. Retirada del conjunto de válvula de solenoide del detector de fugas (página 9)
  4. Retirada del depósito hidráulico existente (página 9)
- Si la máquina está equipada con una tapa del depósito hidráulico, consulte los siguientes procedimientos de esta sección:
  1. Retirada de la tapa del depósito hidráulico (página 7)
  2. Retirada del depósito de combustible (página 8)
  3. Retirada del depósito hidráulico existente (página 9)

Retirada del depósito detector de fugas

Máquinas equipadas con un depósito detector de fugas

Consulte la Figura 3 para conocer el procedimiento.

1. Retire los 4 tornillos de caperuza, las arandelas planas, las arandelas de neopreno y los espaciadores que fijan el depósito detector de fugas al depósito hidráulico.
2. Limpie exhaustivamente la derivación de la manguera de rebose y la espiga del depósito hidráulico. Afloje la abrazadera y desconecte la manguera de rebose de la espiga del depósito.
3. Eleve ligeramente el depósito detector de fugas y limpie la derivación de la manguera de la válvula en el acoplamiento de la válvula de solenoide de 90°. Afloje la abrazadera y desconecte la manguera de la válvula en el acoplamiento de la válvula de solenoide de 90°.
4. Retire de la máquina el conjunto de depósito detector de fugas.
5. Limpie el depósito detector de fugas y los componentes del mismo con disolvente limpio.

   Nota: Inspeccione el depósito por si existieran fugas, grietas u otros daños.

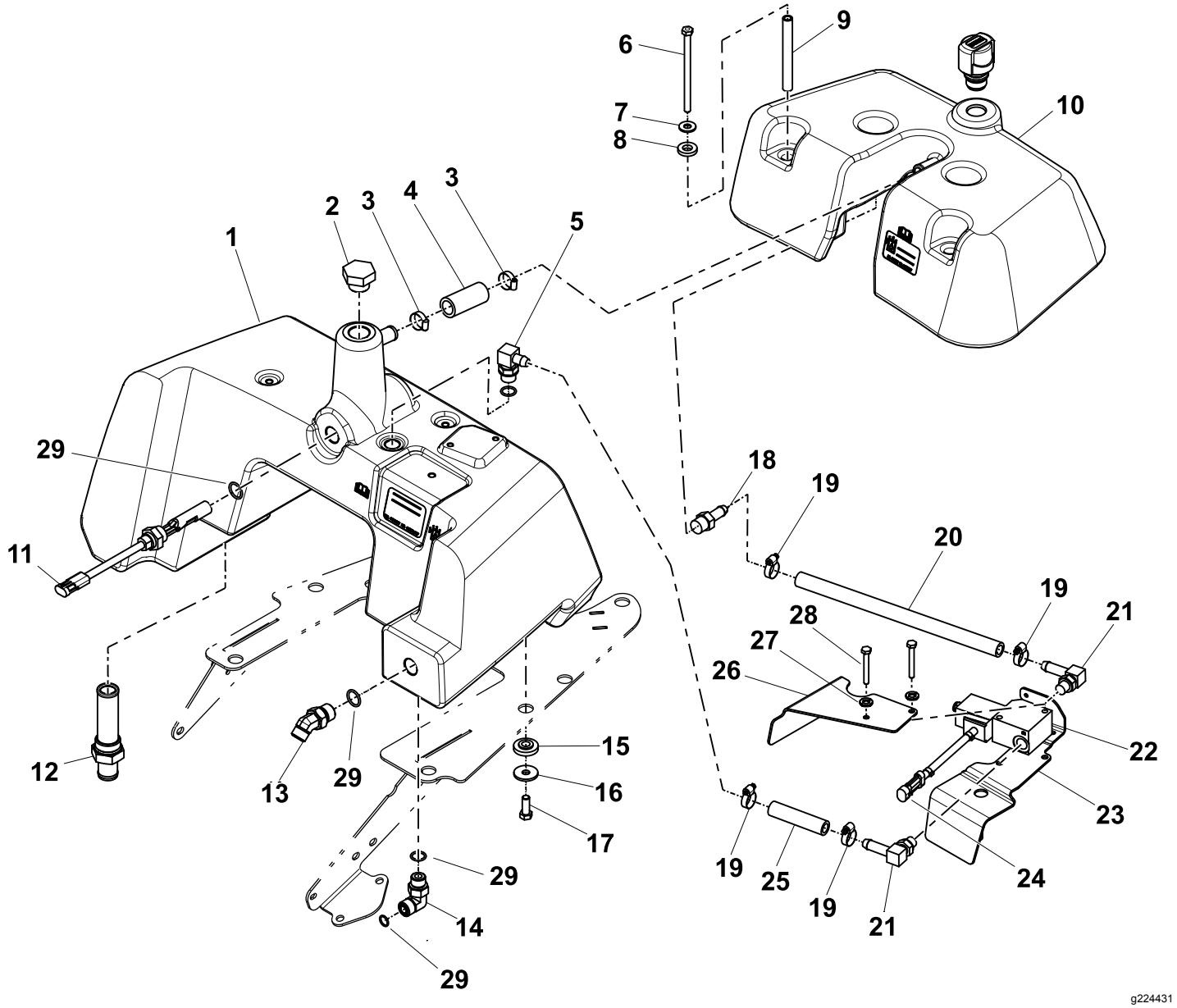


Figura 3

Vista general del sistema del depósito hidráulico—Equipado con depósito detector de fugas

1. Depósito hidráulico
2. Acoplamiento de tapón
3. Abrazadera
4. Manguera de rebose
5. Acoplamiento hidráulico de 90°
6. Tornillo de caperuza
7. Arandela plana
8. Arandela de neopreno
9. Espaciador
10. Depósito del detector de fugas
11. Sensor del nivel de aceite
12. Filtro
13. Acoplamiento hidráulico de 45°
14. Acoplamiento de codo hidráulico de 90°
15. Casquillo con brida
16. Arandela plana
17. Tornillo de caperuza
18. Acoplamiento de espiga recto
19. Abrazadera
20. Manguera de la válvula
21. Acoplamiento de válvula de solenoide de 90°
22. Conjunto de válvula de solenoide
23. Tapa
24. Conector de válvula de solenoide
25. Manguera del depósito
26. Soporte del protector
27. Arandela de freno
28. Tornillo de caperuza
29. Junta tórica

Retirada de la tapa del depósito hidráulico

Máquinas equipadas con tapa del depósito hidráulico

Consulte la Figura 4 para conocer el procedimiento.

1. Retire los 4 tornillos de caperuza, las arandelas planas, las arandelas de neopreno y los espaciadores que fijan la tapa al depósito hidráulico.
2. Afloje la abrazadera en la manguera de rebose y la espiga del depósito hidráulico y desconecte la manguera de la espiga.
3. Retire la tapa del depósito del conjunto de placa de montaje del depósito.

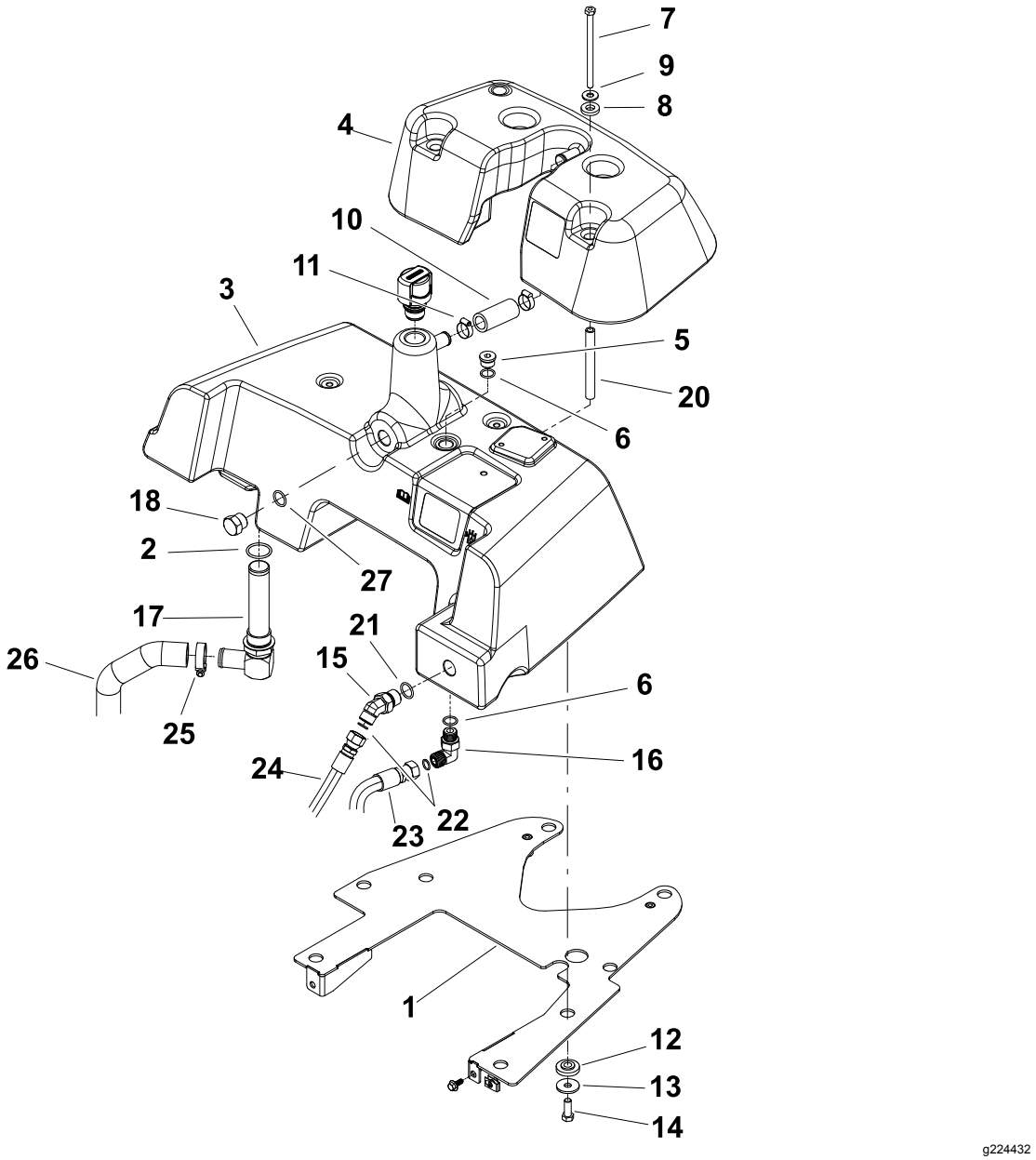


Figura 4

Vista general del sistema del depósito hidráulico—Equipado con tapa del depósito

1. Placa de montaje del depósito
2. Junta tórica
3. Depósito hidráulico
4. Tapa del depósito
5. Tapón
6. Junta tórica
7. Tornillo de caperuza
8. Arandela de neopreno
9. Arandela plana
10. Manguera de rebose
11. Abrazadera
12. Casquillo con brida
13. Arandela plana
14. Tornillo de caperuza
15. Acoplamiento hidráulico de 45°
16. Acoplamiento de codo hidráulico de 90°
17. Filtro
18. Tapón
19. Respiradero
20. Espaciador
21. Junta tórica
22. Junta tórica
23. Manguera hidráulica
24. Manguera hidráulica
25. Abrazadera
26. Manguera de aspiración

Retirada del depósito de combustible

1. Retire los 4 tornillos de caperuza, las arandelas planas y los casquillos con bridas que fijan el depósito de combustible a la placa de montaje del depósito (Figura 5).

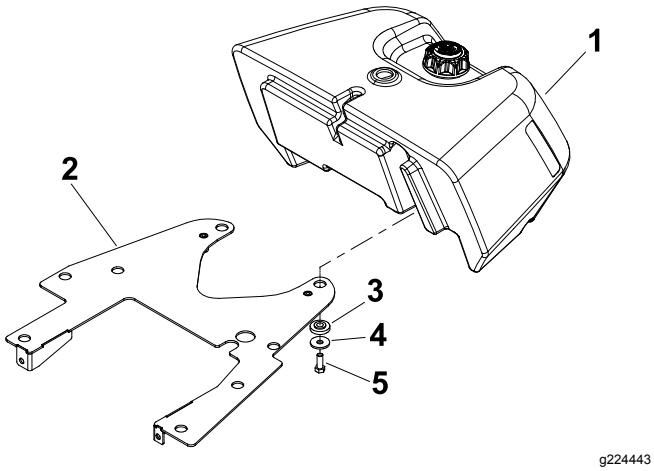


Figura 5

1. Depósito de combustible
2. Placa de montaje del depósito
3. Casquillo con brida
4. Arandela plana
5. Tornillo de caperuza

2. Retire el depósito de combustible de la placa de montaje.

Retirada del conjunto de válvula de solenoide del detector de fugas

Máquinas equipadas con un depósito detector de fugas

Consulte la Figura 3 para conocer el procedimiento.

1. Retire el acoplamiento hidráulico de 90° del depósito hidráulico. Anote la orientación del acoplamiento para su montaje posterior.
2. Retire los 2 tornillos de caperuza y las arandelas de freno que fijan el conjunto de la válvula de solenoide al depósito hidráulico.
3. Retire el conjunto de la válvula de solenoide, el soporte del protector y la tapa del depósito hidráulico.

Retirada del depósito hidráulico existente

Consulte la Figura 3 o la Figura 4 para conocer el procedimiento.

1. Retire los 4 tornillos de caperuza, las arandelas planas y los casquillos con bridas que fijan el depósito hidráulico a la placa de montaje del depósito.
2. Retire el depósito hidráulico existente de la placa de montaje.
3. Si la máquina está equipada con un depósito detector de fugas, retire el sensor de nivel de aceite del depósito hidráulico. Deseche la junta tórica del sensor.

4

Recorte e instalación de la placa de montaje

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Recorte 2,3 mm a cada lado de la placa de montaje.
   - Para máquinas Greensmaster 3300 o 3320: consulte la Figura 6.
   - Para máquinas Greensmaster 3400 o 3420: consulte la Figura 7.
2. Utilice los tornillos con arandela prensada que retiró previamente en 2 Retirada del conjunto de la placa de montaje del depósito (página 1) para instalar la placa de montaje en el bastidor de la máquina.

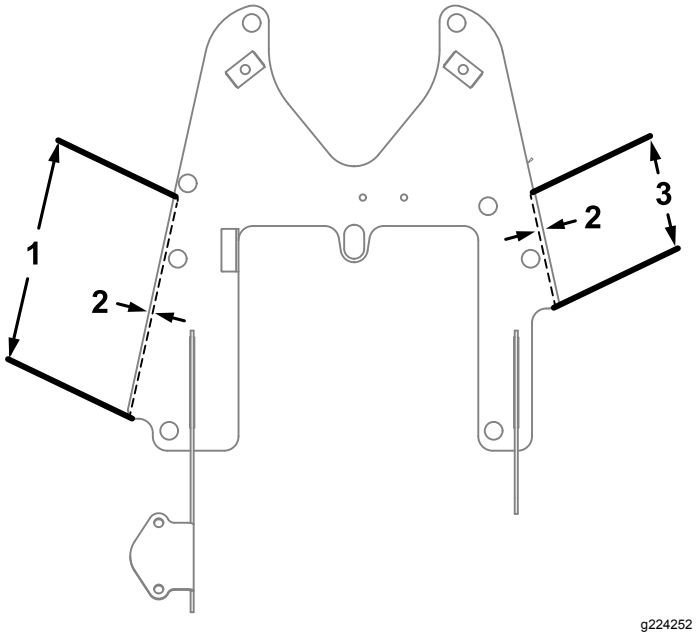


Figura 6

Placa de montaje—Máquinas Greensmaster 3300/3320

1. 25,7 cm
2. 2,3 mm
3. 14 cm

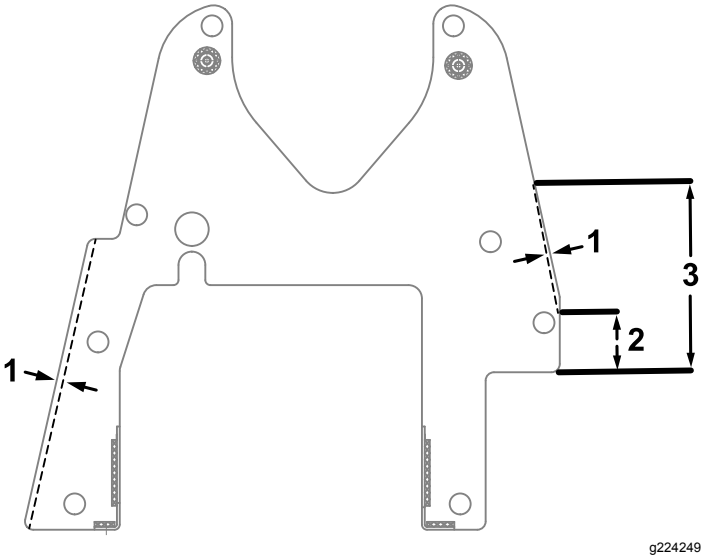


Figura 7

Placa de montaje—Máquinas Greensmaster 3400/3420

1. 2,3 mm
2. 5,1 cm
3. 16,5 cm

5

Instalación del depósito hidráulico

Piezas necesarias en este paso:

1	Depósito hidráulico
1	Varilla

- Si la máquina está equipada con un depósito detector de fugas, consulte los siguientes procedimientos de esta sección:
  1. Instalación del depósito hidráulico (página 10)
  2. Instalación del depósito de combustible (página 11)
  3. Instalación del conjunto de válvula de solenoide del detector de fugas (página 11)
  4. Instalación del depósito detector de fugas (página 11)
- Si la máquina está equipada con una tapa del depósito hidráulico, consulte los siguientes procedimientos de esta sección:
  1. Instalación del depósito hidráulico (página 10)
  2. Instalación del depósito de combustible (página 11)
  3. Instalación de la tapa del depósito hidráulico (página 11)

Instalación del depósito hidráulico

Consulte la Figura 3 o la Figura 4 para conocer el procedimiento.

1. Retire las tapas y los tapones de las mangueras hidráulicas desconectadas y de los acoplamientos del depósito.
2. Lubrique e instale juntas tóricas nuevas en todos los acoplamientos retirados. Instale los acoplamientos hidráulicos en las aberturas del depósito.

   Nota: Utilice las etiquetas que colocó durante el proceso de retirada para instalar correctamente las mangueras hidráulicas a los acoplamientos del depósito.

   - Apriete el acoplamiento hidráulico de 45° a entre 23 y 28 N·m.
   - Apriete el acoplamiento de codo hidráulico de 90° a entre 41 y 51 N·m.
   - Apriete el filtro a entre 95 y 108 N·m.
3. Si la máquina está equipada con un depósito detector de fugas, instale el sensor de nivel de aceite en el depósito, asegurándose de que la flecha en el sensor apunta hacia abajo (Figura 8). Apriete la tuerca del sensor a entre 12,5 y 15,8 N·m.

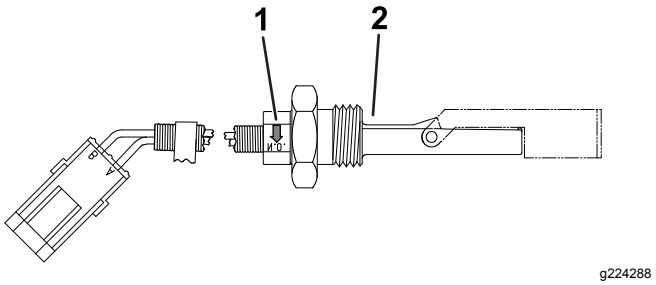


Figura 8

1. Flecha del sensor
2. Sensor del nivel de aceite

4. Coloque el depósito hidráulico sobre la placa de montaje del depósito.
5. Aplique compuesto antiadherente a las roscas de los 4 tornillos de caperuza.
6. Fije el depósito hidráulico a la placa de montaje del depósito con 4 tornillos con caperuza, arandelas planas y casquillos con bridas.
7. Apriete los tornillos de caperuza a entre 3 y 6 N·m

Instalación del depósito de combustible

1. Utilice los tornillos de caperuza, las arandelas planas y los casquillos con bridas que retiró anteriormente para sujetar el depósito de combustible a la placa de montaje del depósito; consulte la Figura 5 en Retirada del depósito de combustible (página 8).
2. Coloque y sujete todas las mangueras de combustible.

Instalación del conjunto de válvula de solenoide del detector de fugas

Máquinas equipadas con un depósito detector de fugas

Consulte la Figura 3 en Retirada del depósito detector de fugas (página 5) para conocer el procedimiento.

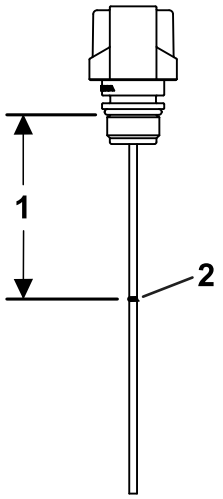
1. Aplique compuesto antiadherente a las roscas finales de los 2 tornillos de caperuza utilizados para fijar el conjunto de válvula de solenoide al depósito hidráulico.
2. Coloque la tapa, el conjunto de válvula de solenoide y el soporte del protector en el depósito hidráulico. Oriente el conjunto de válvula de solenoide de modo que la bobina de solenoide esté más cerca de la parte delantera del depósito.
3. Fije el conjunto de válvula de solenoide al depósito hidráulico con 2 tornillos de caperuza y arandelas de freno. Apriete los tornillos de caperuza a entre 3 y 7 N·m.
4. Instale el acoplamiento hidráulico de 90° en el depósito hidráulico.
5. Apriete el acoplamiento hidráulico a entre 23 y 28 N·m.

Instalación del depósito detector de fugas

Máquinas equipadas con un depósito detector de fugas

1. Utilice una abrazadera para conectar la manguera de la válvula en el acoplamiento de espiga recto.
2. Coloque el conjunto del depósito detector de fugas sobre el depósito hidráulico y conecte la manguera de la válvula al acoplamiento de la válvula de solenoide de 90°. Fije la manguera al acoplamiento con una abrazadera.
3. Conecte la manguera de rebose a la espiga del depósito detector de fugas y fíjela con una abrazadera.
4. Aplique lubricante antiadherente a las roscas finales de los 4 tornillos de caperuza utilizados para fijar el depósito detector de fugas al depósito hidráulico.

   Importante: **No apriete en exceso los tornillos de caperuza al fijar el depósito detector de fugas al depósito hidráulico. Las rocas del depósito podrían dañarse.**
5. Fije el depósito detector de fugas al depósito hidráulico con 4 tornillos de caperuza, espaciadores, arandelas de neopreno y arandelas planas.
6. Apriete los tornillos de caperuza a entre 3 y 6 N·m.
7. Recorte la varilla hasta la línea marcada en 9,5 cm, tal y como se muestra en la Figura 9 y, a continuación, instale la varilla en la abertura del depósito detector de fugas.



g224251

Figura 9

1. 9,5 cm
2. Recorte la varilla aquí.

Instalación de la tapa del depósito hidráulico

Máquinas equipadas con tapa del depósito hidráulico

Consulte la Figura 4 en Retirada de la tapa del depósito hidráulico (página 7) para conocer el procedimiento.

1. Coloque la tapa del depósito en la parte superior del depósito hidráulico.
2. Conecte la manguera de rebose a la espiga del depósito hidráulico y fíjela con una abrazadera.
3. Aplique compuesto antiadherente a las roscas de los 4 tornillos de caperuza. Fije la tapa en el depósito hidráulico con 4 tornillos de caperuza,

espaciadores, arandelas planas y arandelas de neopreno.

4. Apriete los tornillos de caperuza a entre 3 y 6 N·m.
5. Instale la nueva varilla en la abertura del depósito hidráulico.

6

Terminación de la instalación

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Abra la válvula de cierre de combustible en el depósito de combustible.
2. Llene el depósito de combustible con combustible; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
3. Llene el depósito hidráulico con fluido hidráulico nuevo; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
4. Si la máquina está equipada con un depósito detector de fugas:
   A. Conecte el conector de cables del sensor de nivel de aceite al arnés de cables de la máquina.
   B. Asegúrese de que funciona el sistema detector de fugas; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
5. Conecte la batería; consulte el *Manual del operador* de la máquina.

Notas:

Notas:

Notas:



Count on it.